



ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

РЕСУРСИ МАТЕРІАЛЬНІ ВТОРИННІ

ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

ДСТ України 2102 — 92

Видання офіційне

ДЕРЖСТАНДАРТ УКРАЇНИ

Київ

Д Е Р Ж А В Н И Й С Т А Н Д А Р Т У К Р А І Н И

РЕСУРСИ МАТЕРІАЛЬНІ ВТОРИННІ

Терміни та визначення

ДСТ України 2102-92

РЕСУРСЫ МАТЕРИАЛЬНЫЕ ВТОРИЧНЫЕ

Термины и определения

Secondary material resources.

Terms and definitions

ОКСТУ 0090Чинний від 01.07.93

Цей стандарт утворює терміни та визначення в галузі вторинних матеріальних ресурсів, що застосовуються в науці, техніці та виробництві.

Терміни, встановлені цим стандартом, обов'язкові для застосування в усіх видах документації та літератури, що входять у сферу діяльності стандартизації або використовують наслідки цієї діяльності.

Для кожного поняття встановлений один стандартизований термін. Застосування синонімів до стандартизованого терміна недопустиме.

Якщо необхідні й достатні ознаки поняття містяться в буквальному значенні терміна, визначення не подається і у графі "Визначення" поставлена риска.

При потребі встановлені визначення можна замінювати за формою викладу, не допускаючи порушення межі поняття.

У стандарті як довідкові наведені еквіваленти термінів німецькою / de /, англійською / en /, французькою / fr /, російською / ru / мовами та визначення російською мовою.

У стандарті наведені алфавітні покажчики термінів.

 Видання офіційне

© Держстандарт України, 1992

Даний стандарт не може бути повністю або частково відтворений, тиражований і розповсюджений без дозволу Держстандарту України.

Термін та визначення	Іншомовні еквіваленти терміна та його визначення російською мовою
<p>1. ВІДХОДИ ВИРОБНИЦТВА Залишки сировини, матеріалів, напівфабрикатів, що утворюються під час виробництва продукції або виконання робіт і втратили цілком або частково вихідні споживчі властивості</p>	<p>de Produktionsabfälle en Wastes of production fr Déchets industriels ru Отходы производства Остатки сырья, материалов, полуфабрикатов, образовавшиеся при производстве продукции или выполнении работ и утратившие полностью или частично исходные потребительские свойства</p>
<p>2. ВІДХОДИ СПОЖИВАННЯ Вироби та матеріали, що втратили свої споживчі властивості внаслідок фізичного або морального опрацювання</p>	<p>de Gebrauchsabfälle en Wastes of consumption fr Déchets de consommation ru Отходы потребления Изделия и материалы, утратившие свои потребительские свойства в результате физического или морального износа</p>
<p>3. ВТОРИННІ МАТЕРІАЛЬНІ РЕСУРСИ ВМР Відходи виробництва та споживання, що утворюються в народному господарстві і використовуються для виробництва продукції, виконання робіт або одержання енергії</p>	<p>de Sekundärressourcen en Secondary material resources fr Ressources matérielles de récupération ru Вторичные материальные ресурсы ВМР Отходы производства и потребления, которые образуются в народном хозяйстве и используются для производства продукции, выполнения работ или получения энергии</p>

Термін та визначення	Іншомовні еквіваленти терміна та його визначення російською мовою
<p>4. НЕВИКОРИСТОВУВАНІ ВІДХОДИ Відходи, для яких у даний час відсутні умови використання</p>	<p>de Unverwertbare Abfälle en Unreclaimable wastes fr Ordures ru Неиспользуемые отходы Отходы, для которых в настоящее время отсутствуют условия использования</p>
<p>5. ВТОРИННА СИРОВИНА ВТОРСИРОВИНА Вторинні матеріальні ресурси, які в даний час можуть повторно використовуватися у народному господарстві</p>	<p>de Sekundärrohstoffe en Secondary raw materials fr Matières de récupération ru Вторичное сырье Вторсырье Вторичные материальные ресурсы, которые в настоящее время могут повторно использоваться в народном хозяйстве</p>
<p>6. РЕСУРСИ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Кількісне вираження розмірів конкретних видів вторинної сировини П р и м і т к а . У такі розміри не входять відходи виробництва, що використовуються без доопрацювання як сировина або додаток до неї в технологічних процесах - джерелах їх утворення - і включені у внутрішньовиробничий баланс сировини</p>	<p>de Sekundärrohstoffressource en Resources of secondary raw materials ru Ресурси вторичного сырья Количественное выражение объемов конкретных видов вторичного сырья П р и м е ч а н и е . В указанные объемы не входят отходы производства, используемые без доработки в качестве сырья или добавки к нему в технологических процессах - источниках их образования и включенные во внутрипроизводственный ба-</p>

Термін та визначення	Іншомовні еквіваленти терміна та його визначення російською мовою
	Лано сирья
<p>7. ВИКОРИСТАННЯ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Застосування вторинної сировини для виробництва продукції, виконання робіт або одержання енергії</p>	<p>de Verwertung von Sekundärrohstoffe</p> <p>en Utilization of secondary raw materials</p> <p>fr Utilisation de matières de récupération</p> <p>ru Использование вторичного сырья Применение вторичного сырья для производства продукции, выполнения работ или получения энергии</p>
<p>8. ЗБИРАННЯ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Видалення вторинної сировини з місць утворення та нагромадження її з метою наступного використання</p>	<p>de Sammlung von Sekundärrohstoffe</p> <p>en Collection of secondary raw materials</p> <p>fr Collecte de matières de récupération</p> <p>ru Обор вторичного сырья Удаление вторичного сырья из мест образования и накопления его с целью последующего использования</p>
<p>9. ЗАГОТІВЛЯ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Збирання, закупівля, попереднє оброблення та концентрація вторинної сировини спеціалізованими заготівельними організаціями або ін-</p>	<p>de Erfassung von Sekundärrohstoffe</p> <p>en Reclamation of secondary raw materials</p> <p>fr Stockage de matières de récupération</p> <p>ru Заготовка вторичного сырья</p>

Термін та визначення	Іншомовні еквіваленти терміна та його визначення російською мовою
<p>шими організаціями, підприємствами, окремими громадянами для наступного використання</p>	<p>Осуществление сбора, закупки, предварительной обработки и концентрации вторичного сырья специализированными заготовительными организациями или другими организациями, предприятиями, отдельными гражданами с целью последующего использования</p>
<p>Ю. ОБРОБЛЕННЯ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Сукупність технологічних операцій підготовки вторинної сировини для її наступного використання</p>	<p>de Aufbereitung von Sekundärrohstoffe en Recycling of secondary raw materials fr Traitement de matières de récupération ru Обработка вторичного сырья Совокупность технологических операций по подготовке вторичного сырья для его последующего использования</p>
<p>ІІ. СОРТУВАННЯ ВТОРИННОЇ СИРОВИНИ Розподіл вторинної сировини за відповідними ознаками на класи, групи, марки</p>	<p>de Sortierung von Sekundärrohstoffe en Separation of secondary raw materials fr Tri de matières de récupération ru Сортировка вторичного сырья Разделение вторичного сырья по определенным признакам на классы, группы, марки</p>

Термін та визначення	Іншомовні еквіваленти терміна та його визначення російською мовою
----------------------	---

I2. СОРТОВАНА ВТОРИННА СИРОВИНА

de Sortierte Sekundärrohstoffe
en Sorted secondary raw
materials
fr Matières de récupération
triées
ru Сортированное вторичное
сырье

Алфавітний покажчик термінів українською мовою

Відходи виробництва	I
Відходи невикористовувані	4
Відходи споживання	2
Використання вторинної сировини	7
Вторсировина	5
ВМР	3
Заготівля вторинної сировини	9
Збирання вторинної сировини	8
Оброблення вторинної сировини	10
Ресурси вторинної сировини	6
Ресурси матеріальні вторинні	3
Сировина вторинна	5
Сировина вторинна сортована	12
Сортування вторинної сировини	11

Алфавітний покажчик термінів німецькою мовою

Aubereitung von Sekundärrohstoffe	10
Erfassung von Sekundärrohstoffe	9
Gebrauchsabfälle	2
Produktionsabfälle	1
Sammlung von Sekundärrohstoffe	8
Sekundärressource	3
Sekundärrohstoffe	5
Sekundärrohstoffressource	6
Sortierung von Sekundärrohstoffe	11
Sortierte Sekundärrohstoffe	12
Unverwertbare Abfälle	4
Verwertung von Sekundärrohstoffe	7

С.10 ДСТ України 2102-92

Алфавітний покажчик термінів англійською мовою

Collection of secondary raw materials	8
Reclamation of secondary raw materials	9
Recycling of secondary raw materials	10
Resources of secondary raw materials	6
Secondary raw materials	5
Secondary material resources	3
Separation of secondary raw materials	11
Sorted secondary raw materials	12
Unreclaimable wastes	4
Utilization of secondary raw materials	7
Wastes of production	1
Wastes of consumption	2

Алфавітний покажчик термінів французькою мовою

Collecte de matières de récupération	8
Déchets industriels	1
Déchets de consommation	2
Ordures	4
Matières de récupération	5
Matières de récupération triées	12
Ressources matérielles de récupération	3
Stockage de matières de récupération	9
Traitement de matières de récupération	10
Tri de matières de récupération	11
Utilisation de matières de récupération	7

Алфавітний покажчик термінів російською мовою

ВМР	3
Вторсырье	5
Заготовка вторичного сырья	9
Использование вторичного сырья	7
Обработка вторичного сырья	10
Отходы производства	1
Отходы потребления	2
Отходы неиспользуемые	4
Ресурсы материальные вторичные	3
Ресурсы вторичного сырья	6
Сбор вторичного сырья	8
Сырье вторичное	5
Сортировка вторичного сырья	11
Сырье вторичное оортированное	12

ІНФОРМАЦІЙНІ ДАННІ

І. РОЗРОБЛЕНИЙ І ВНЕСЕНИЙ Українським науково-дослідним інститутом целюлозно-паперової промисловості /УкрНДІП/

ВИКОНАВЦІ: Ю. А. Х о д з и ц ь к и и , зав. відділу
І. Я. Б а г л а й , н.с.

2. ЗАТВЕРДЖЕНИЙ І ВВЕДЕНИЙ В ДІЮ Наказом Державного комітету зі стандартизації, метрології та сертифікації України від "25" І 2 1992 р. № І 40

3. ЗАРЕЄСТРОВАНИЙ в Українському науково-виробничому центрі зі стандартизації, метрології та сертифікації за № 081/002016 від " 30 " І 2 1992 р.

4. ТЕРМІН ПЕРЕВІРКИ - 1999 р.

5. ПЕРІОДИЧНІСТЬ ПЕРЕВІРКИ - 5 років

6. ВВЕДЕНИЙ УПЕРШЕ

Редактор С. Г. Б р о н ш т е й н
Технічний редактор А. І. М а к а р о в а

Підписано до друку 20.05.93.

Формат 60x84¹/16

Ум.друк.арк. 0,70. Зам. І25в.

Тираж 60.

Ціна 40 крб.

Український науково-виробничий центр зі стандартизації, метрології, та сертифікації Держстандарту України, 252143, м.Київ, вул.Метрологічна, 4

ВПП корпорації УкрНТІ, м.Київ, вул.Горького, 180.